A S

الأمم المتحدة

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

A/46/124
S/22411
1 April 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

الجمعية العامة
الدورة السادسة والاربعون
البند ٦٠ (ب) من القائمة الاولية*
نزع السلاح العام الكامل : نقل
الاسلحة على الصعيد الدولي

مجلس الامن
السنة السادسة والاربعون

رسالة مؤرخة في ٢٥ آذار/مارس ١٩٩١ وموجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم لكندا
لدى الامم المتحدة

أعلن وزير الدولة للشؤون الخارجية ، الرايت اونرابل جو كلارك ، في خطابه أمام الجمعية العامة ، في ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ، عن التزام كندا أمام الامم المتحدة بأن تنشر ، كل سنة ، تقريرا عن صادراتها من السلع العسكرية . وتهدف حكومتي الى تحقيق مزيد من الوضوح فيما يتعلق بشحنات السلاح ، وذلك بتوفير معلومات جديرة بالثقة عن القيمة الإجمالية لشحنات الاسلحة العسكرية المرسلة الى مختلف البلدان . كما يتضمن التقرير الاول (انظر المرفق) تفصيلا للصادرات العسكرية المقدمة من كندا الى منظمة حلف شمال الاطلسي ، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ، والبلدان الاخرى . وقد ورد تعريف السلع العسكرية في المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات الكندية بانها "السلع المصممة أو المعدلة خصيصا لاغراض الاستخدام العسكري" . والسلع الواردة في هذه القائمة تماثل السلع المذكورة في قائمة الذخيرة التجارية الدولية المستخدمة من قبل اللجنة التنسيقية لمراقبة الصادرات . ولعلكم تذكرون أنني قدمت اليكم ، عند مقابلتي لكم في وقت مبكر من هذا الشهر ، نسخة غير رسمية من هذه الوثيقة الهامة .

وكندا تراقب بدقة صادرات السلع والتكنولوجيا العسكرية الى البلدان التي تشكل تهديدا لكندا أو لحلفائها ، والبلدان التي تخضع لجزاءات مجلس الامن ، والبلدان التي دأبت حكوماتها على ارتكاب انتهاكات خطيرة لحقوق الانسان فيما يتعلق بمواطنيها .

* A/46/50 .

ومن المأمول فيه أن تؤدي مبادرتنا بتقديم هذا التقرير الى قيام البلدان الاخرى في وقت قريب بإصدار تقارير مماثلة . وهذا التقرير يعكس شدة التزام كندا بمسائل الامن الاقليمي ، وبناء الثقة ، وعدم الانتشار ، وزيادة الوضوح فيما يتصل بعمليات نقل الاسلحة .

وأرجو ، في هذا الصدد ، تعميم هذه الرسالة والتقرير المرفق بها ، بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الدورة السادسة والاربعين للجمعية العامة في إطار البند ٦٠ (ب) من القائمة الاولية ، ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) ل. ايفس فورتيير
السفير
والممثل الدائم

المرفق

التقرير السنوي الأول
صادرات السلع العسكرية من كندا
١٩٩٠
آذار/مارس ١٩٩١

شعبة مراقبة الصادرات
مكتب العلاقات التجارية الخاصة
الشؤون الخارجية والتجارة الدولية
كندا

تصديـــر

١ - تعتقد حكومة كندا أن مواطنيها لديهم آراء راسخة بشأن الدور الذي يضطلع به بلدهم على الصعيد الدولي . فهم يريدون لكندا أن تحتفظ بمجموعة من الالتزامات العسكرية ، ولاسيما في نطاق التحالف بمنظمة حلف شمال الاطلسي وكذلك في إطار الوكالة النرويجية للتنمية الدولية ؛ كما يريدون لها أن تشارك في بعثات صيانة السلم ؛ وكذلك يريدون لها أن تعمل على المحافظة على النظام والاستقرار الدوليين وأن تتخذ موقفا قويا بشأن انتهاكات حقوق الانسان . وكل هذه العناصر قد أخذت في الاعتبار في العملية التي أدت الى وضع سياسة لمراقبة الصادرات في عام ١٩٨٦ ، وقد أعلن هذه السياسة الرايت اونرابل جو كلارك ، وزير الدولة للشؤون الخارجية .

٢ - وفي ذلك الوقت ، صرح السيد كلارك بأن كندا ستراقب بدقة تصدير السلع والتكنولوجيا العسكرية الى :

(أ) البلدان التي تشكل تهديدا لكندا ولحلفائها ؛

(ب) البلدان التي تعتبر أطرافا في أعمال حربية أو التي توشك أن تشترك فيها ؛

(ج) البلدان الخاضعة لجزاءات فرضها مجلس الامن ؛

(د) البلدان التي دأبت حكوماتها على ارتكاب انتهاكات خطيرة لحقوق الانسان فيما يتعلق بمواطنيها ، اللّهم إلا اذا كان هناك دليل على عدم وجود احتمال معقول لاستخدام السلع المصدرة ضد السكان المدنيين .

٣ - وثمة عملية استعراضية قياسية قد جرى وضعها بشأن ما يقترح تصديره من معدات عسكرية هجومية الى أي بلد من البلدان ، باستثناء بلدان منظمة حلف شمال الاطلسي وحفنة أخرى من البلدان (استراليا والسويد وسويسرا والمكسيك ونيوزيلندا واليابان) . أما في حالة المعدات غير الهجومية ، فإنه يضطلع باستعراض وزاري ، وذلك إذا كان البلد المعني مشتركا في أعمال حربية ما ، أو إذا كان له سجل يتعلق بانتهاكات حقوق الانسان ، أو إذا كان خاضعا لجزاءات الامم المتحدة ، أو إذا كان يعتبر مصدر تهديد لكندا أو لحلفائها .

٤ - وسواء كانت السلع التي يقترح تصديرها هجومية أو غير هجومية ، فإن الاستعراض الوزاري لا يضطلع به ، إن كان ضروريا ، إلا بعد إجراء عملية استعراضية قياسية مع ادارة الدفاع القومي والصناعة والعلوم والتكنولوجيا بكندا في إطار العديد من الشعب المعنية بالشؤون الخارجية والتجارة الدولية بكندا ، بما فيها شعبة حقوق الانسان .

٥ - وكندا ما برحت منذ وقت طويل تضطلع بدور رئيسي في مجال الدعوة لاتخاذ التدابير اللازمة لتناول موضوع انتشار أسلحة التدمير الشامل ، على نحو فعال ، كما أنها مافتئت تطالب بفرض قيود على صادرات الاسلحة التقليدية ومراقبتها بشكل يتسم بالكفاءة . وفي هذا السياق ، قام رئيس الوزراء ، الرايت اونرابل بريان ملروني ، ووزير الدولة للشؤون الخارجية ، في ٨ شباط/فبراير ١٩٩١ ، بإعلان اقتراح يقضي بعقد مؤتمر قمة عالمي تحت رعاية الامم المتحدة بشأن وسائل الحرب وأسلحة التدمير الشامل . والمقصود بهذا الاقتراح هو التمكن من اصدار بيان بأن ثمة رغبة سياسية عالمية في إدانة انتشار أسلحة التدمير الشامل بالاضافة الى التعزيزات الضخمة للاسلحة التقليدية ، وكذلك في تأييد الاضطلاع ببرنامج عمل شامل لمواجهة هذه الشواغل .

٦ - وكندا تعتريها مشاعر القلق بشأن نقل الاسلحة التقليدية على الصعيد الدولي ، ولاسيما فيما يتصل بالآثار المحتمل وقوعها في المناطق التي يتعرض فيها السلم والامن ، الوطنيان أو الدوليان ، للخطر بسبب ما يسود من توتر أو صراع . وخلال السنوات الثلاث الاخيرة ، كانت كندا من بين البلدان التي قدمت مشروع قرار يتناول تلك المسألة في الجمعية العامة للامم المتحدة . كما أن كندا ممثلة في فريق الخبراء الحكوميين المعني بالمصارحة في مجال نقل الاسلحة والتابع للامم المتحدة ، وهو فريق يقوم حاليا بإجراء دراسة عن طرق ووسائل تشجيع المصارحة فيما يتصل بعمليات نقل الاسلحة على الصعيد الدولي . ونحن نتطلع الى دراسة التقرير الذي سيقدمه الفريق الى الجمعية العامة في خريف عام ١٩٩١ .

٧ - وفي ظل إيلاء الاعتبار اللازم لمواصلة السعي لتحقيق مزيد من الوضوح والمصارحة ، عمد الرايت اونرابل جو كلارك ، في خطابه أمام الجمعية العامة للامم المتحدة في ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ، الى التركيز بصفة خاصة على مواضيع الامن الاقليمي وبناء الثقة والانتشار وعمليات نقل الاسلحة . وبشأن هذا الموضوع الاخير ، شدد على أهمية زيادة الوضوح الى أقصى حد ممكن فيما يتصل بنقل الاسلحة واشترائها ،

وأعلن أن كندا سوف تقدم من الآن فصاعدا تقريرا سنويا عن صادراتها من السلع العسكرية .

٨ - وفيما يتصل بأغراض هذا التقرير ، يلاحظ أن السلع العسكرية معرّفة بنفس التعريف الوارد في المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات (الصادرة في آب/أغسطس ١٩٩٠) التي تستند الى قائمة الذخيرة الدولية . والاحصاءات ، التي تقوم على أساس التقارير المتعلقة بالصادرات الفعلية التي تمت مقابل التصاريح الصادرة في اطار قانون تصاريح التصدير والاستيراد ، تعكس الصادرات الاجمالية موزعة حسب بلد المقصد وكذلك حسب الرقم الوارد في قائمة مراقبة الصادرات الكندية ، باستثناء الولايات المتحدة . وثمة سياسة قائمة منذ أمد طويل تتمثل في عدم سريان التصاريح بشأن الصادرات من المجموعة ٢ (الذخيرة) الموجهة الى الولايات المتحدة . أما المعلومات المقدمة من طالبي التصاريح ، والتي تتضمن اسم السلعة وقيمتها وأسماء المصدرين والمرسل اليهم ، فتقدم الى ادارة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية بكندا ، وهي سرية وتظل طي الكتمان طبقا لاحكام قانون تصاريح التصدير والاستيراد .

٩ - وربما تعمد بعض المصادر الدولية و "هيئة الاحصاءات الكندية" الى إدراج كافة السلع المرسلة الى المستعملين العسكريين النهائيين ، وذلك جنبا الى جنب مع "السلع العسكرية" وفق تعريفها الوارد في المجموعة ٢ بقائمة مراقبة الصادرات الكندية . كما أن بعض المصادر ربما تدرج في أرقامها سلعا من قبيل الجرايات أو الحاسبات الالكترونية التجارية المباعة الى القوات المسلحة . وهذا يفسر ما قد يوجد من اختلاف بين الارقام الواردة في التقرير السنوي الاول والارقام الواردة في التقارير المقدمة من المصادر الاخرى .

١٠ - وسوف يتضمن تقرير السنة القادمة أرقاما مقارنة تتعلق بعام ١٩٩٠ .

ملاحظات عن المنهجية

أُعدت الإحصاءات الواردة في هذا التقرير السنوي من قِبل مكتب العلاقات التجارية الخاصة التابع لإدارة الشؤون الخارجية والتجارة الدولية بكندا . وينبغي للقارئ أن يعلم أن هذه هي أول مرة تُعد فيها تلك الإحصاءات باستخدام هذه المنهجية . وينبغي ملاحظة ما يلي بشأن جداول الإحصاءات :

* القيم الدولارية المبينة في تصاريح التصدير تمثل الحدود المأذون بها من الصادرات المحتملة ، وهي لا تعكس بالضرورة القيمة الفعلية لهذه الصادرات . ومن ثم ، فإن التحقق من ماهية الشحنات التي صُدّرت بالفعل مقابل كل تصريح من تصاريح المجموعة ٢ (الذخيرة) قد اقتضى الاتصال بجميع حاملي التصاريح وإبلاغهم بأنه يتعين عليهم أن يقدموا هذه المعلومات على أساس فصلي . وهذا التقرير السنوي يستند الى تلك المعلومات .

* "السلع العسكرية" معرفة فيما يتصل بأغراض مراقبة الصادرات بوصفها السلع المصممة أو المعدلة خصيصا لأغراض الاستخدام العسكري ، والواردة في إطار المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات .

* تصاريح التصدير المتعلقة بسلع المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات غير مطلوبة بالنسبة للولايات المتحدة الأمريكية ، ومن ثم ، فإن إحصاءات التصدير الى ذلك البلد غير واردة .

* الأرقام المذكورة تبين المعلومات الواردة عند وضع هذا التقرير . أما البيانات التي وردت في وقت متأخر فسوف تدرج في التقارير السنوية اللاحقة .

وتختلف هذه الأرقام بالتالي عن الإحصاءات المقدمة من هيئة الإحصاءات الكندية وسائر المصادر الدولية .

تقرير سنوي عن الصادرات من السلع العسكرية
١٩٩٠

المحتويات

الجدول ١ :	تقسيم الصادرات في عام ١٩٩٠ بين بلدان منظمة حلف شمال الاطلسي (باستثناء الولايات المتحدة) ، وسائر بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ، والبلدان الاخرى	٩
الجدول ٢ :	توزيع الصادرات من السلع العسكرية حسب بلد المقصد	١١
الجدول ٣ :	توزيع الصادرات من السلع العسكرية في إطار المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات (حسب الارقام الواردة في هذه القائمة)	١٥
المرفق ١ :	قائمة ببلدان منظمة حلف شمال الاطلسي والبلدان الاخرى الاعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	٢٦
المرفق ٢ :	وصف المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات	٢٧

الجدول ١

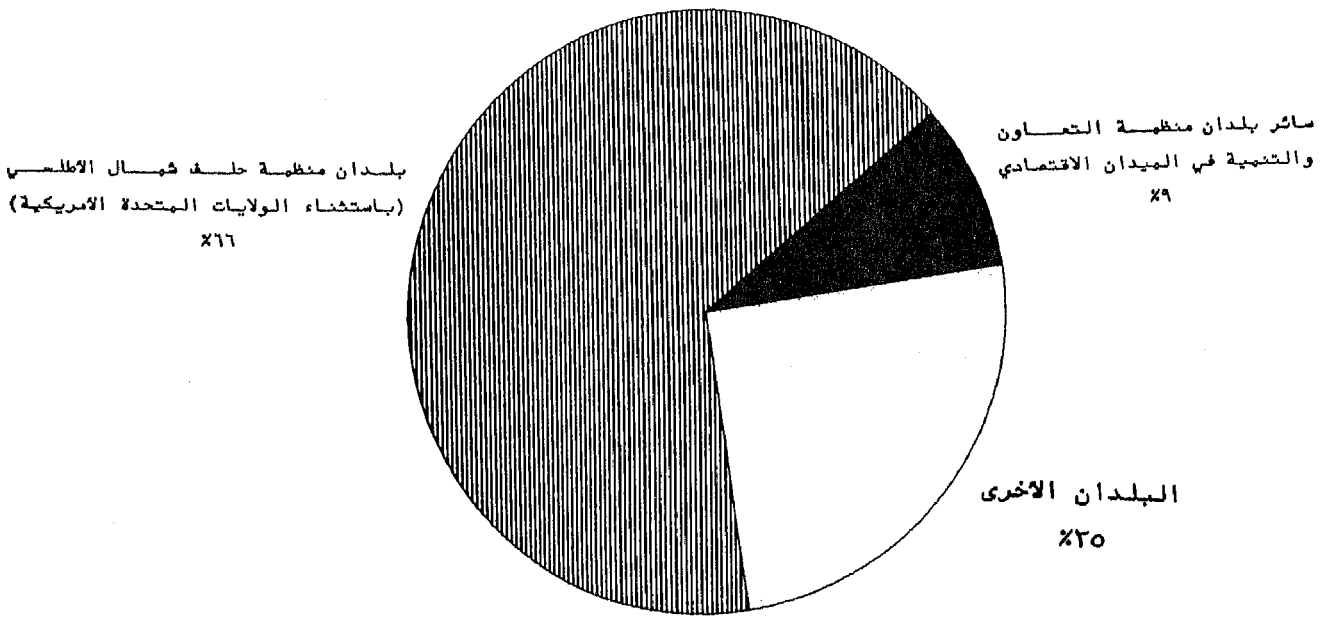
الصادرات من السلع العسكرية الى بلدان منظمة حلف شمال الاطلسي (باستثناء الولايات المتحدة الامريكية) ، وسائر بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ، والبلدان الاخرى

فترة التصدير : ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ - ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

بلدان المقصد (١)	قيمة الصادرات في عام ١٩٩٠ (بالدولار الكندي)	%
بلدان منظمة حلف شمال الاطلسي (باستثناء الولايات المتحدة الامريكية)	١٠٤ ٨٧٨ ٤٢٤	٦٦,٠
البلدان الاخرى الاعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	١٤ ٣٤٣ ٠٢٨	٩,٠
سائر البلدان	٣٩ ٦٠٤ ٤١٩	٢٥,٠
المجموع	١٥٨ ٨٢٥ ٨٧١	١٠٠,٠

(١) يتضمن المرفق ١ قائمة مفصلة لبلدان منظمة حلف شمال الاطلسي والبلدان الاخرى الاعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي .

الصادرات من السلع العسكرية الى بلدان منظمة حلف شمال الاطلسي (باستثناء الولايات المتحدة الامريكية) ، وسائر بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ، والبلدان الاخرى



الصادرات مقسمة حسب بلدان المقصد

- - ١٩٩٠ - -

المصدر : الجدول ١

يتضمن المرفق ١ قائمة تفصيلية ببلدان منظمة حلف شمال الاطلسي وسائر بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

الجدول ٢

توزيع الصادرات من السلع العسكرية حسب بلد المقصد

فترة التصدير : ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ -
٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

بلدان المقصد	قيمة الصادرات (بالدولار الكندي)
اسبانيا	١ ٧٧٤ ٠٩٣
استراليا	٥ ٣٦٨ ٦٦٣
اسرائيل	٦٣ ٩٥٩
اكوادور	٣١٦ ٩٣٨
المانيا	٦٧ ٥٢٧ ٣٩٥
الامارات العربية المتحدة	١٤٦ ٣٤٨
اوروغواي	٦٠ ٩٣١
ايطاليا	٥ ١٩١ ٧٨٠
باكستان	٤ ٤١٨ ٠٨١
البرازيل	٤ ٣٤٢ ٩١٨
البرتغال	٥١٥ ٦٥٢
بلجيكا	٦٧٦ ٤٣١
بيرو	٥ ٨٧٥
تايلند	١ ٨٢١ ٧٤٠
تركيا	١ ٨٨٠ ٥١٨
تنزانيا	٢ ٤٧٧ ٥١٧
توغو	٨١ ٤٧٠
الجزائر	٧١٠
جمهورية كوريا	١١ ٩١٦ ١٢٩
الدانمرك	١ ٠٣٩ ٥٩٩

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	قيمة الصادرات (بالدولار الكندي)
زامبيا	١٣٦ ٧٥١
ساحل العاج	١ ٨٩٦
سري لانكا	١٥٢ ٥٢٩
سنغافورة	٩٣٤ ٦٦٦
السويد	٩٧٩ ٥٩٧
سويسرا	٣ ٩٣٠ ٧٦٤
شيلي	١٤٨ ٥١٣
الصين (جمهورية - الشعبية)	٦ ٣٩٥
عمان	١٠٣ ٦٩٤
غرين لاند	١١ ٥٨٧
فرنسا	٦٩٧ ٨٤٥
الفلبين	١١٥ ٣٢٤
فنزويلا	٨ ٣٢٥
فنلندا	٥٠ ٦٩٤
الكاميرون	٣٠ ٤٨٩
الكويت (١)	١٤ ٧٤٠
كينيا	٧٩٠ ٩٠٧
لكسمبرغ	١٩٤ ٠٩٥
ماليزيا	١٣ ٤٩٥
مصر	٤٨٨ ٧٤٨
المغرب	١٦٢ ٥٨٤
المكسيك	٢٤٧ ٢٩٩
المملكة العربية السعودية	١٠ ٠٦٩ ٨٩٧
المملكة المتحدة	١٢ ٦٠٦ ٧٤٩

(يتبع)

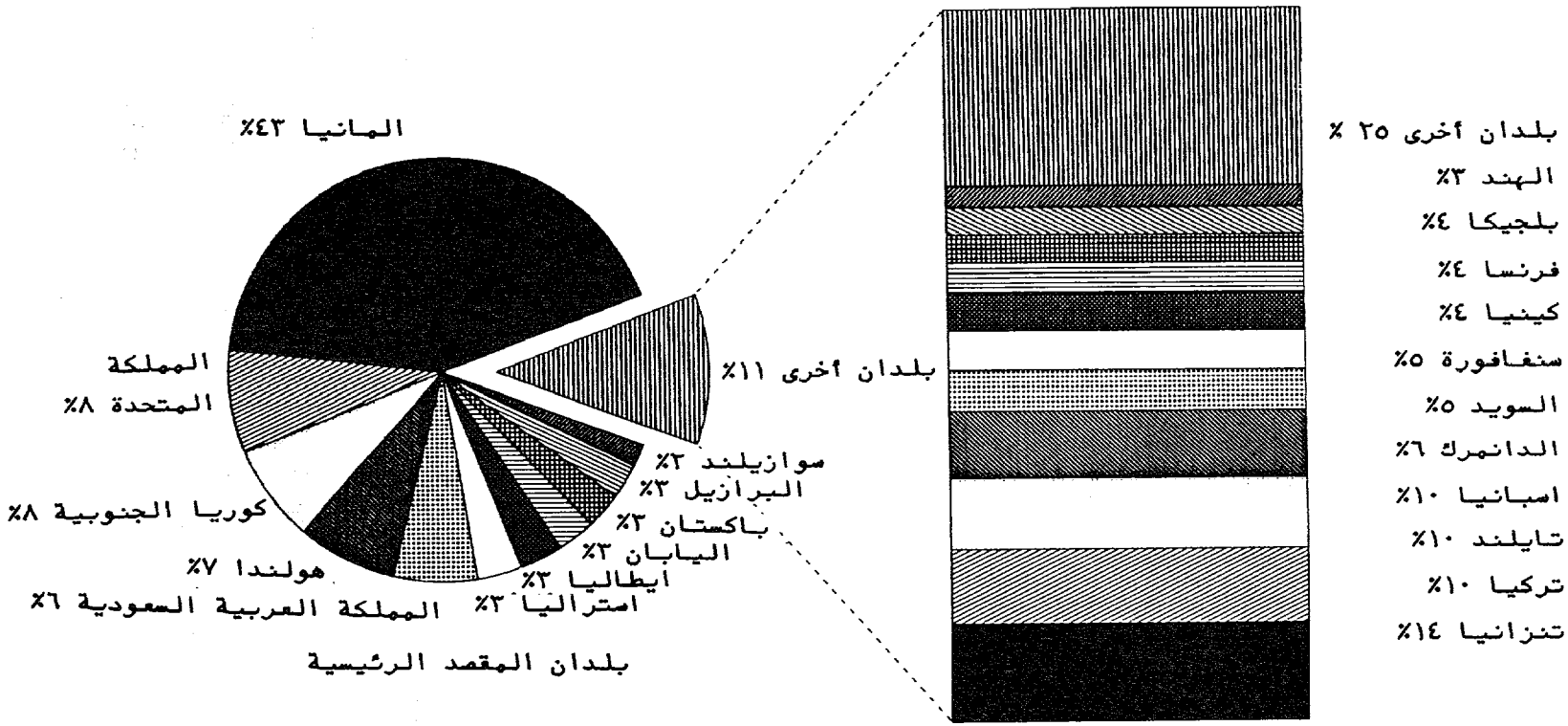
الجدول ٢ (تابع)

بلدان المقصد	قيمة الصادرات (بالدولار الكندي)
موريتانيا	١ ٩٤٠
النرويج	٤٦١ ٦٦٥
النمسا	١٨٩ ٥٩١
نيوزيلندا	٣٤٨ ١٦٧
الهند	٥٦١ ٥٠٦
هولندا	١١ ٨٩٢ ٥٢١
هونغ كونغ	٤٢ ٥٥٤
اليابان	٤ ٥٧٥ ٥٥٢
يوغوسلافيا	٩ ١٦٥
اليونان	٤٢٠ ٣٠٠
جميع البلدان	١٥٨ ٨٢٥ ٨٧١

(١) تمت الشحنات قبل بدء سريان جزاءات الامم المتحدة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠.

توزيع الصادرات من السلع العسكرية حسب بلد المقصد

- - ١٩٩٠ - -



المصدر : الجدول ٢ .

الجدول ٣

الصادرات من السلع العسكرية ، المقدمة من كندا ، موزعة حسب بلد المقصد ورقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية

فترة التصدير : ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ - ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
اسبانيا	٣٠٠٩	٥٢ ٣٤٧	
	٣٠١٠	٤ ٦٦٥	
	٣٠١١	١ ٦٧٣ ٨٧٣	
	٣٠١٣	٤٣ ٣٠٨	١ ٧٧٤ ٠٩٣
استراليا	٣٠٠١	٣٥ ٣٠٩	
	٣٠٠٢	٩٣٥	
	٣٠٠٣	٣٥ ٤٦٤	
	٣٠٠٥	٢٤٦ ٤٧٤	
	٣٠٠٧	١١٧ ٣٢١	
	٣٠٠٩	٣٥١ ٥١٤	
	٣٠١٠	٢ ٦٥٣ ٩٩٥	
	٣٠١١	١ ٨٣٠ ٠٢٨	
	٣٠١٣	٥١ ٠٥٦	
	٣٠١٤	٤٦ ٧٧٧	٥ ٢٦٨ ٦٦٣

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية(١)	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
اسرائيل	٣٠٠٥	١٣ ٨٣١	
	٣٠٠٦	٥٠ ١٢٨	٦٣ ٩٥٩
اكوادور	٣٠١٠	٢١٦ ٩٣٨	٢١٦ ٩٣٨
المانيا	٣٠٠١	٧٠٢ ٧٠١	
	٣٠٠٣	٧٠٢ ١٤٥	
	٣٠٠٤	٩٩٨ ٤٦٦	
	٣٠٠٥	٥٩٦ ٣٧٤	
	٣٠٠٦	١٢٩ ٧٢٥	
	٣٠٠٧	٢ ٣٧٣ ٣٨٢	
	٣٠٠٩	٢ ٩٣٧	
	٣٠١٠	٣٥ ٠٣٥ ٦٠٨	
	٣٠١١	٩ ٥٢٤ ٦٤٢	
	٣٠١٣	٣٠ ٤٠٠	
	٣٠١٤	٢٧ ٣٤٧ ٨٥٣	
	٣٠١٥	٥٧ ٠٠٠	
	٣٠١٧	٣٩٠ ٧٥٦	
	٣٠١٩	٦ ٣١٦	٦٧ ٥٢٧ ٣٩٥
الامارات المتحدة العربية	٣٠١٠	١٤٦ ٣٤٨	١٤٦ ٣٤٨

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
أوروغواي	٣٠٠١	٣٥٠ ٥	
	٣٠٠٦	٦٨١ ٥٥	٩٣١ ٦٠
ايطاليا	٣٠٠١	٧٣٠ ١٣٥	
	٣٠٠٣	٦٥٠ ٩	
	٣٠٠٤	٠٠٠ ٢٩	
	٣٠٠٦	٨٦٩ ٥٦٨ ١	
	٣٠١٠	٦٦٠ ٣٦٣	
	٣٠١١	٨٨٨ ٨١٨ ٣	
	٣٠١٣	٩٥٢ ١٠	
	٣٠١٤	٠٤١ ٢٥٥	٧٨٠ ١٩١ ٥
باكستان	٣٠١١	٩٨١ ٤١٠ ٤	
	٣٠١٣	١٠٠ ٧	٠٨١ ٤١٨ ٤
البرازيل	٣٠٠٩	٢٧٠ ٥٠	
	٣٠١٠	٨٦٢ ٢٩١ ٤	
	٣٠١١	٧٨٦	٩١٨ ٣٤٢ ٤
البرتغال	٣٠٠٩	٣٨٣ ٤٩٢	
	٣٠١١	٢٦٩ ٢٣	٦٥٢ ٥١٥

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
بلجيكا	٣٠٠١	٥٦ ٩٠٦	
	٣٠٠٣	١٠٢ ٤٢٧	
	٣٠٠٤	٤ ٠٤٦	
	٣٠٠٧	٤٠ ٠٠٠	
	٣٠٠٩	٤٨ ٢٧٧	
	٣٠١١	٣٧٦ ٤٧٧	
	٣٠١٣	٤٨ ٢٨٠	٦٧٦ ٤١٣
بيرو	٣٠١١	٥ ٨٧٥	٥ ٨٧٥
تايلند	٣٠٠١	٣ ١٣٧	
	٣٠٠٢	٣٠ ٣٠٠	
	٣٠٠٣	٩ ١٠٠	
	٣٠٠٤	١ ٤٩٤ ٨٢٦	
	٣٠٠٦	١٦٦ ٥٥٨	
	٣٠١٠	٣٢ ٧٢١	
	٣٠١١	٦٣ ١٠٥	
	٣٠١٤	٣١ ٩٩٣	١ ٨٢١ ٧٤٠
تركيا	٣٠١٠	٥١٦ ١٨٤	
	٣٠١١	١ ٢٠٨ ٩٨٥	
	٣٠١٤	١٥٥ ٣٤٩	١ ٨٨٠ ٥١٨
توغو	٣٠١٠	٨١ ٤٧٠	٨١ ٤٧٠

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية(١)	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
الجزائر	٢٠١٤	٧١٠	٧١٠
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٠١٠	٥١٧ ٤٧٧ ٢	٥١٧ ٤٧٧ ٢
جمهورية كوريا	٢٠٠٥	٨٣٦ ٨٦٠ ١	
	٢٠٠٦	٥٧٣ ٥٧	
	٢٠١٠	٢٦٣ ٢٣٨	
	٢٠١١	٧٠٨ ٥٥٥ ٦	
	٢٠١٣	٧٥٠ ٢٠٣ ٣	١٢٩ ٩١٦ ١١
الدانمرك	٢٠٠١	٠٠٣ ٥٩	
	٢٠٠٣	١٢٥ ٧٩٠	
	٢٠٠٦	٢٠٠ ٤٣	
	٢٠٠٧	٢٨٣ ١١٦	
	٢٠١١	٠٠٠ ٣٠	
	٢٠١٣	٩٩٠ ١	٥٩٩ ٠٣٩ ١
زامبيا	٢٠١٠	٧٥١ ١٣٦	٧٥١ ١٣٦
ساحل العاج	٢٠١١	٨٩٦ ١	٨٩٦ ١
سري لانكا	٢٠١١	٥٢٩ ١٥٣	٥٢٩ ١٥٣

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
سنغافورة	٢٠٠٥	٢٠٧ ٠٠٠	
	٢٠٠٦	٣٧ ٨٩٣	
	٢٠٠٧	٣٠٠	
	٢٠١١	٤٥٤ ٦٣٣	
	٢٠١٤	٢٠٧ ٣١٠	
	٢٠١٥	١٤ ٥٣٣	
	٢٠١٧	٢٣ ٠٠٠	٩٣٤ ٦٦٦
السويد	٢٠٠٢	١٦ ٤٦٤	
	٢٠٠٣	١٣ ٨٢٥	
	٢٠٠٩	٤٣٨ ٨٨٠	
	٢٠١١	٢٦٢ ٥٦٨	
	٢٠١٣	١٨٢ ٣٦٠	
	٢٠١٧	٦٥ ٥٠٠	٩٧٩ ٥٩٧
سويسرا	٢٠٠١	١٣ ٤٣٧	
	٢٠٠٣	١ ٥١٨	
	٢٠٠٦	١ ٩٨٨ ٤٧٤	
	٢٠٠٧	٨٣٢ ٢٨٨	
	٢٠١١	٩٥ ٠٤٧	٣ ٩٣٠ ٧٦٤
شيلي	٢٠١٠	١١٦ ٠٦١	
	٢٠١١	٣٢ ٤٥١	١٤٨ ٥١٢
الصين (جمهورية - الشعبية)	٢٠١١	٦ ٣٩٥	٦ ٣٩٥

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
عمان	٢٠١٠	١٠٢ ٦٩٤	١٠٢ ٦٩٤
غرين لاند	٢٠١١	١١ ٥٨٧	١١ ٥٨٧
فرنسا	٢٠٠١	١٢٥ ٩٠٤	
	٢٠٠٤	١٦١ ٣٧٦	
	٢٠١٠	٨٥ ٣٠٧	
	٢٠١١	٣٠٩ ٨٣٣	
	٢٠١٣	٣٦ ٥٣٥	
	٢٠١٤	٣٠ ٠٠٠	
	٢٠١٥	٥٩ ٠٠٠	٦٩٧ ٨٤٥
الفلبين	٢٠١٠	١١٥ ٣٢٤	١١٥ ٣٢٤
فنزويلا	٢٠١٠	٨ ٢٢٥	٨ ٢٢٥
فنلندا	٢٠٠١	٣٣ ٧٣٦	
	٢٠٠٣	٧ ٦٦٨	
	٢٠١٤	٩ ٢٩٠	٥٠ ٦٩٤
الكاميرون	٢٠١٠	٣٠ ٤٨٩	٣٠ ٤٨٩
الكويت[2]	٢٠١١	٦٠٠	
	٢٠١٣	١٤ ١٤٠	١٤ ٧٤٠

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية[1]	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع (بالدولار الكندي)
كينيا	٣٠١٠	٧٩٠ ٩٠٧	٧٩٠ ٩٠٧
لكسمبرغ	٣٠٠١	٣ ٠٠٠	
	٣٠٠٣	١٥ ٥٩٣	
	٣٠٠٦	٤ ٦٣٥	
	٣١٠١٠	١٧١ ٢٥١	
	٣٠١٤	٦٣٧	١٩٤ ٠٩٥
ماليزيا	٣٠١٠	١٣ ٤٩٥	١٣ ٤٩٥
مصر	٣٠٠١	٢ ٦٥٧	
	٣٠١٠	٤٧٨ ٨٠٤	
	٣٠١١	٧ ٢٨٧	٤٨٨ ٧٤٨
المغرب	٣٠١٤	١٦٣ ٥٨٤	١٦٣ ٥٨٤
المكسيك	٣٠١١	٧٣ ١٣٩	
	٣٠١٣	١٧٥ ١٦٠	٢٤٧ ٢٩٩
المملكة العربية السعودية	٣٠٠٢	٨٦٩ ٢٣١	
	٣٠٠٧	٣ ٤٧٥ ٤٣٠	
	٣٠١١	٦ ٦٢١ ٦٥٠	
	٣٠١٤	٧٤ ٨٥٦	
	٣٠١٧	٢٨ ٧٤٠	١٠ ٠٦٩ ٨٩٧

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية(١)	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
المملكة المتحدة	٢٠٠١	٥٣٣ ٢٦	
	٢٠٠٢	٩٤٩ ٧٦	
	٢٠٠٣	٢٧٥ ١٣	
	٢٠٠٤	٦٠٠ ١٢٨	
	٢٠٠٥	٥٤١ ٦١٤ ٣	
	٢٠٠٦	٠٠٣ ٦٢٨	
	٢٠٠٧	٣٢٠ ٣٤٧	
	٢٠٠٩	١٧٩ ٤١	
	٢٠١٠	٤٨٦ ٣٢٨	
	٢٠١١	١٦٦ ٩٢٥ ٦	
	٢٠١٢	٧٦٠ ٦٠	
	٢٠١٤	٩٣٨ ٤١٥	٧٤٩ ٦٠٦ ١٢
موريتانيا	٢٠١٠	٩٤٠ ١	٩٤٠ ١
النرويج	٢٠٠١	٠٦٩ ٤٥	
	٢٠٠٣	١٩٥ ٥	
	٢٠٠٤	٦٦٢ ٦٢	
	٢٠٠٦	٦٨٣ ٣	
	٢٠٠٧	٠٣٠ ٢١٠	
	٢٠٠٩	٣٣١ ٢٤	
	٢٠١١	٧٠٥ ١١٠	٦٦٥ ٤٦١
النمسا	٢٠٠١	٠٩١ ١٧٨	
	٢٠٠٣	٥٠٠ ١١	١٨٩ ٥٩١

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية(١)	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
نيوزيلندا	٣٠٠١	١٠٨ ٨٧٧	
	٣٠٠٣	٢٢ ٩٩٦	
	٣٠٠٥	٥١٦	
	٣٠١٠	١٠٦ ٦٤٣	
	٣٠١١	١٤ ٥٥١	
	٣٠١٣	٩٤ ٥٨٤	٣٤٨ ١٦٧
الهند	٣٠١١	١٣٤ ٩٧٣	
	٣٠١٣	٤٣٦ ٥٣٤	٥٦١ ٥٠٦
هولندا	٣٠٠٣	٧ ٧٥٠	
	٣٠٠٤	١ ٠١٤ ٨٧٥	
	٣٠٠٥	٩٨١ ٤١٧	
	٣٠٠٧	٣ ٢٠٦ ٥٢٧	
	٣٠٠٩	٤٤٠ ٣٢٥	
	٣٠١٠	١ ٠٩٥ ٩٣٣	
	٣٠١١	٥ ٦٠١ ٧٣١	
	٣٠١٤	٥٤٣ ٩٨٤	١١ ٨٩٣ ٥٣١
هونغ كونغ	٣٠٠١	١٠ ٩٤٧	
	٣٠٠٣	١ ٠٠٠	
	٣٠١١	٨٧	
	٣٠١٣	٣٠ ٥٣٠	٤٢ ٥٥٤

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

بلدان المقصد	رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات الكندية(١)	المجموع الفرعي (بالدولار الكندي)	المجموع
اليابان	٢٠٠٩	٦٠١ ٣٨٨ ٣	
	٢٠١٠	٠١١ ٦٤	
	٢٠١١	٤٨٩ ٧٨٧ ١	
	٢٠١٣	٤٥١ ٨٥	
	٢٠١٧	٠٠٠ ٢٥٠	٥٥٢ ٥٧٥ ٤
يوغوسلافيا	٢٠٠٦	١٦٥ ٩	١٦٥ ٩
اليونان	٢٠٠١	١٣٦ ٧	
	٢٠٠٦	١٩٤ ٩	
	٢٠١١	٨٧٠ ٤٠٣	٢٠٠ ٤٢٠
جميع البلدان			٨٧١ ٨٢٥ ١٥٨

(١) يتضمن المرفق ٣ وصفا للمجموعة ٣ (الذخيرة) .

(٢) تمت الشحنات قبل بدء سريان جزاءات الامم المتحدة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ .

المرفق ١

قائمة ببلدان منظمة حلف شمال الاطلسي
وسائر البلدان الاعضاء في منظمة التعاون
والتنمية في الميدان الاقتصادي

البلدان أعضاء منظمة حلف شمالي الاطلسي :

اسبانيا
المانيا
ايسلندا
ايطاليا
البرتغال
بلجيكا
تركيا
الدانمرك
فرنسا
لكسمبرغ
المملكة المتحدة
النرويج
هولندا
الولايات المتحدة الامريكية
اليونان

البلدان الاخرى أعضاء منظمة التعاون
والتنمية في الميدان الاقتصادي

استراليا
السويد
سويسرا
فنلندا
النمسا
نيوزيلندا
اليابان

المرفق ٢

وصف المجموعة ٢ (الذخيرة) من قائمة مراقبة الصادرات (وفق الارقام الواردة في القائمة)

رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات	الوصف
٢٠٠١	الاسلحة الصغيرة والرشاشات ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنَّفة خصيصا من أجلها
٢٠٠٢	الاسلحة ، بأنواعها المختلفة ، وأجهزة الاسقاط ، ذات العيار الكبير ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٢٠٠٣	الذخيرة ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد" ، فيما يتعلق بالاسلحة المحظورة بموجب البنود ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ و ٢٠٢٦
٢٠٠٤	القنابل والطوربيدات والصواريخ والقذائف ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٢٠٠٥	الاجهزة والاجهزة الفرعية الخاصة بالسيطرة على النيران ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، مما يُعد بشكل محدد للاستخدامات العسكرية ، والمكونات والملحقات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٢٠٠٦	المركبات ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، مما يُعد أو يكيف بشكل محدد للاستخدامات العسكرية ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"

المرفق ٢ (تابع)

رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات	الوصف
٣٠٠٧	العوامل السامة والغازات المسيلة للدموع ، والمعدات والمكونات والمواد والتكنولوجيات ذات الصلة ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠٠٨	المتفجرات ومواد الوقود العسكرية ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، و "المواد الاضافية" و "المواد الاصلية" و "المواد المقدرة" المتعلقة بها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠٠٩	السفن الحربية والمعدات البحرية الخاصة ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنّعة خصيصا من أجلها و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٠	الطائرات والهليكوبترات ، والمركبات الجوية غير المأهولة ، والمحركات الجوية وتجهيزات الطائرات والهليكوبترات ، والمعدات والمكونات ذات الصلة ، المصنّعة خصيصا للأغراض العسكرية ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١١	المعدات الالكترونية المصنّعة خصيصا للاستخدامات العسكرية ، والمكونات المنتجة من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٢	معدات التصوير الفوتوغرافي والتصوير الكهربائي - الضوئي ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٣	المعدات المدرعة الخاصة ، على النحو المذكور في هذه القائمة

المرفق ٣ (تابع)

رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات	الوصف
٣٠١٤	المعدات المتخصصة في مجال التدريب العسكري أو في مجال محاكاة السيناريوهات العسكرية ، والمكونات والملحقات المصنعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٥	معدات التصوير بالاشعة دون الحمراء والتصوير الحراري وتكشيف الصور ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٦	المطروقات ، والمصبوبات ، والمنتجات نصف الجاهزة ، المصنعة خصيصا من أجل السلع المحظورة بموجب البنود ٣٠٠١ و ٣٠٠٢ و ٣٠٠٣ و ٣٠٠٤ و ٣٠٠٦ و ٣٠١٠
٣٠١٧	معدات ومواد متنوعة ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠١٨	المعدات والتكنولوجيات المتعلقة ب "انتاج" السلع المشار اليها في المجموعة ٣ ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠٢٠	معدات التبريد وأجهزة التوصيل الفائق ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات والملحقات المصنَّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠٢٢	المِغلقات العاملة بالكهرباء والتي تنتمي الى النوع الضوئي الكروميي أو الكهربائي - الضوئي والتي تقل سرعة اغلاقها عن ١٠٠ جزء من مليون من الثانية ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد" ، باستثناء المِغلقات التي تشكل جزءا أساسيا من آلة تصوير عالية السرعة

المرفق ٢ (تابع)

رقم البند في قائمة مراقبة الصادرات	الوصف
٣٠٢٣	شبكات أسلحة الطاقة الموجهة ، والمكونات المصنّعة خصيصا من أجلها ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"
٣٠٢٤	"البرامج" ، على النحو المذكور في هذه القائمة
٣٠٢٦	منظومات أسلحة الطاقة الدينامية والمعدات المرتبطة بها ، على النحو المذكور في هذه القائمة ، والمكونات المصنّعة خصيصا من أجلها ، و "البرامج المصممة لها بالتحديد"

- - - - -

يعني تعبير "على النحو المذكور في هذه القائمة" أن الرقابة على السلع قاصرة على السلع الوارد وصفها في قائمة مراقبة الصادرات . وللاطلاع على التفاصيل اللازمة ، يتعين على القارئ بالتالي أن يرجع الى الدليل الحالي لقائمة مراقبة الصادرات .